

## ĐẠI OAI LỰC Ô KHU SA MA MINH VƯƠNG KINH \_QUYỂN THƯỢNG\_

Hán dịch: Đời Đường, Bắc Thiên Trúc Tam Tạng A CHÁT ĐẠT TẢN phụng  
chiếu dịch

Việt dịch: Sa Môn THÍCH QUẢNG TRÍ

Kính lễ hết thầy Chư Phật và chư Bồ Tát!

Bấy giờ trong Hội có vô lượng câu chi **Trì Minh Thiên** (Vidya-dhāra-deva) vây đầy chung quanh. Ma Hê Thủ La Thiên (Maheśvara), chúa của **Bộ Đa** (Bhūta) từ tòa đứng dậy, đầu mặt sát đất lễ dưới chân của **Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát** (Vajra-pāṇi Boddhi-satvāya Mahā-satvāya) rồi nói rằng:

“Cúi xin Ngài nói Đại Vô Lực Bất Không Vô Ngại Giáo Lĩnh Vô Tỉ Lực Đồng Kiện, là nơi mà Bồ Tát Kim Cương vui vẻ thích thú. Chỗ quy ngưỡng của chư **Thiên** (Deva), **Tu La** (Asura), **Phạm Vương** (Brahma-rāja), **Đế Thích** (Indra), **Dạ Xoa** (Yakṣa), **La Sát** (Rākṣasa), **Tỳ Đa Nỗa** (Vetāḍa), **Bồ Đon Na** (Pūtana) phải sợ sệt, hàng phục oán địch, thành tựu các việc pháp Bí mật Mạn Đà La”.

Lúc đó, hết thầy Chúng Hội đều khen tán Ma Hê Thủ La rằng: “Lành thay! Lành thay! Đại Bộ Đa chủ đã vì chúng tôi mà cầu thỉnh”.

Bấy giờ, Kim Cương Thủ Bồ Tát múa chày Kim Cương rồi ném đi, xong ngồi xuống nơi tòa Kim Cương Trang Nghiêm Liên Hoa, vì chúng hội nhập vào **Bồ Úy Kim Cương Đại Phần Nộ Biến Hỷ Tam Ma Địa**. Hết thầy vô lượng trăm ngàn Câu chi các loại gây chướng nên đều tự thấy thân mình bị **Ô Sô Sắc Ma** (Ucchuṣma) đàn áp, thân mệnh muốn chết như bị Kiếp Hỏa xâm bức, tâm ý mê man thầy đều phát ra lời rằng: “Cúi xin thương xót! Ban cho sự vô úy!”.

Khi ấy, Kim Cương Thủ Bồ Tát Ma Ha Tát từ Tam Muội, an tường xuất ra, bảo Đại chúng rằng: “Đại Oai Đức, Đại Quang Minh, Đại Phần Nộ như các ông đã nói. Đức Phật chính là Đại Oai Đức, Đại Quang Minh, Đại Phần Nộ vậy”.

Lúc đó, **Bạc Già Phạm** (Bhagavam: Thế Tôn) Kim Cương Thủ Bồ Tát nói như vậy: “Này Bộ Đa chủ! Nay Ta nói về **Ô Sô Sắc Ma Mạn Đà La Bí Mật Pháp**. Nếu người chịu nghe hết thầy sự nghiệp đều được thành tựu, không bị các nạn hoạnh tử, các việc ác xâm hại, **Tỳ Na Dạ Ca** (Vināyaka) không dám sai sử, tất cả chúng sinh thầy đều quy kính, tất cả oán địch thầy đều xa lìa, hết thầy Bí Ngôn đều được thành Nghiệm, các Pháp Kim Cương lần lượt thành tựu, các việc chướng lành đều được giải thoát, thường được các điều tốt đẹp. Nếu trì Chú này mãn 10 ngàn biến cũng như vào Đàn, thọ đủ các Pháp **Quán Đảnh** (Abhiṣeka) như được **Minh Sư** (Ācārye) truyền thọ.

Lại nữa, nay Ta nói rõ tướng mạo Mạn Đà La của Ô Sô Sắc Ma. Trước cần phải thọ Tam Quy, tám Giới, phát **Tâm Bồ Đề** (Bodhi-citta), Từ Bi thương xót hết thầy. Nơi lập Đàn cần phải lựa chọn: nơi sơn gian (sườn núi), chỗ điền trang, khoáng dã (đồng trống) hoặc tại Hạ lâm (Thi Lâm: śma śāna), Tịnh thất, bên bờ sông, dưới cây lớn, nơi tháp miếu, nhà trống. Như Pháp **Trị Địa**, tạo **Mạn Đà La** (Maṇḍala: Đàn Tràng) rộng 3 khuỷu, 4 khuỷu, 8 khuỷu cho đến 16 khuỷu.

Nếu làm Pháp **Hàng Phục** (Abhicāruka) thì làm Đàn tam Giác rộng 3 khuỷu

Nếu **Tịch Tai** (Śāntika) thì rộng 4 khuỷu hoặc 8 khuỷu.

Nếu làm Pháp **Tăng Ích** (Puṣṭika) hoặc vì Quốc Vương thì làm 16 khuỷu.

Vào kỳ Hắc Nguyệt, ngày mồng tám hay ngày 14, dùng Tâm Mật Ngôn gia trì nước sạch, rải vẩy nơi đất. Lại dùng bột Tử Đàn xoa tô một Đàn Tròn, dùng cỏ tốt đẹp (Kusala: cỏ Cát tường), hoa Ca La Ni đỏ, hương thoa (dầu thơm), các thứ hoa đẹp rải lên trên, gia trì cái Then **Khur Đà La** (Khadira) 108 biến đóng ở 4 góc Đàn và chính giữa thành Kết Địa Giới, cho đến Căn Bản, Trích Ấn đều tụng 7 biến. Lấy bột Tử Đàn xoa tô nơi Đàn, dùng cây 5 mảy giăng làm giới đạo. 4 góc 4 cửa dùng màu vàng, màu đỏ, màu xanh lục, màu đen.

Ở chính giữa Đàn vẽ Đức Phật, bên trái Phật vẽ **Kim Cương Thủ Bồ Tát** tay cầm chùy có các **sứ giả** (Ceta) và **Kim Cương Minh Phi** (Vajra-vidya-rājñī) cầm chày chiêm ngưỡng Bồ Tát.

Bên phải vẽ **Ô Sô Sắc Ma Minh Vương** cầm gậy có chúng **Dạ Xoa** (Yakṣa), **A Tu La** (Asura), **Ha Lị Đế Mẫu** (Hartī) và **Ái Tử** (Priyaka) làm tùy tùng đều chiêm ngưỡng Minh Vương.

Ở góc Đông Bắc, **Đại Tụ Tại Thiên Vương** (Maheśvara deva-rāja) cầm cây giáo 3 chĩa và **Minh Phi** (Vidya-rājñī).

Đông phương, **Thiên Đế Thích** (Indra) cầm chày Kim Cương.

Đông Nam, **Hỏa Thiên** (Agni) cầm **Lệ Bồng** (cây gậy).

Nam phương, **Diêm La Vương** (Yama-rāja) cầm **Na Nõa** (Daṇḍa: cây gậy đầu lâu).

Tây Nam, **Ninh Đế** (Nṛtye: La Sát Thiên) cầm kiếm.

Tây phương, **Thủy Thiên** (Varuṇa) cầm dây màu đỏ.

Tây Bắc phương, **Phong Thiên** (Vāyu) cầm cây phượng.

Bắc phương, **Tỳ Sa Môn** (Vaiśravaṇa) cầm **Gia Na** (Gaḍā: cái chùy, cây côn). Ba mặt vẽ chúng **Tỳ Xá Già** (Piśāca).

Trong cửa Đông vẽ cây giáo 3 chia để ủng hộ.

Dùng bình mới sạch, đựng: nước trong, vật báu, Ngũ cốc. Dùng dây màu xanh lục cột cổ bình. Lấy một cái bình để trước Phật, đặt chày Tử Đàn lên miệng bình. Các bình khác dùng hoa màu đỏ cắm vào. 4 góc 4 cửa đều để 1 cái bình. Trước Phật để 1 bộ quần áo cúng dường. Kim Cương, Thánh Chúng, Chư Thiên đều y như vậy. Trước mỗi Chư Tôn đều để thức ăn uống, hương hoa. Ngoài Đàn, các hướng Giới Đạo đều để an trí Bình, đều dùng chú gia trì 1.008 biến. Thịnh Chư Tôn, y Pháp dẫn Đệ tử, tụng **Kim Cương Tam Muội Gia** (Vajra-samaya), **Bí Ngôn** (Mantra) khiến tai đệ tử phải nghe. Rải hoa dính vào vị nào có duyên, như Pháp Quán Đảnh. Nếu vào Đàn này tức là hết thấy các Đàn. Hết thấy Chư Thiên, Tỳ Na Dạ Ca thấy đều thuận phục. Khi mạng chung, được sanh về Tỳ Sa Môn Thiên Cung.

Lại nói **Vô Thượng Bí Mật Mạn Đà La**. Vào kỳ Hắc Nguyệt, ngày 08 hoặc ngày 14, tìm chỗ vừa ý tạo Mạn Đà La rộng 4 khuỷu. 4 góc dùng 5 màu bố trí. Dùng bột than vẽ Đức Phật ở chính giữa, bên phải vẽ **Quán Tụ Tại Bồ Tát** (Avalokiteśvara Boddhisatva), **Mã Đầu Minh Vương** (Hayagrīva vidya-rāja) có tướng rất hung dữ.

Bên trái Đức Phật vẽ **Kim Cương Thủ Bồ Tát**, lại vẽ **Đại Oai Lực Ô Sô Sắc Ma Minh Vương** có hình tướng rất hung dữ.

Trước mặt Đức Phật vẽ **Ma Ma Kê Kim Cương Bộ Mẫu** (Māmakī).

4 góc có 4 cái bình. Trước mặt Đức Phật có 1 bình, dùng dây lụa che miệng bình gọi là **Thắng Bình** (Jaya-kuṇḍali).

Ở ngoài Đàn vẽ nửa chày hoặc cả chày, Ấn. Dùng hương hoa, thức ăn uống cúng dường. Như Pháp dẫn đệ tử vào Quán Đảnh. Các vật đều dùng Chú gia trì 108 biến.

Lại nói Ấn Tướng. **Căn Bản Biến Trịch Ấn**: Đứng thẳng, cực lực dùng chân trái đạp đất, xoay mình qua trái. Tay phải, ngón cái nắm lại thành quyền, cánh tay thẳng lên. Tay trái cũng nắm thành Quyền để nơi tim, duỗi ngón trở như cây kim. Giữa mày nhăn lại, mắt như chăm chú. Biến Trịch ấn hay khùng bố các chương nạn, Cửa A Tu La có các rào chắn đều bị phá nát.

☐ **Đại Phần Nộ Ấn**: Thẳng 2 tay, 2 ngón giữa, 2 ngón út dựa lưng nhau, ngón cái vịn đầu móng các ngón kia rồi co lại thành Quyền, duỗi 2 ngón trở như cây kim. Ấn này hay làm hết thầy sự nghiệp, cột trói, Thỉnh Triệu, Tịch Trừ. Lại khiến xa lia Sát Cô Ni, hộ thân.

☐ **Phổ Diễm Ấn**: Lưng hai bàn tay dựa nhau, đầu các ngón hướng xuống, chắp tay lại xoa các ngón tận trong, 2 ngón út như cây kim, mở rộng 2 tay ra, 2 ngón cái ngửa vịn móng ngón trở. Ấn này hay thành hết thầy mọi việc.

☐ **Chùy Ấn**: 2 tay xoa nhau bên trong, nắm lại thành Quyền, duỗi ngón giữa và ngón trở trái, duỗi ngón giữa phải, 2 ngón giữa hợp lại, hơi co ngón trở gần bên ngón giữa, 2 ngón cái thẳng đèn móng 2 ngón vô danh.

☐ **Đả Xa Quyền Ấn**: tay phải co ngón cái nắm lại thành Quyền.

☐ **Tiến Dao Ấn**: Duỗi ngón trở như đao, tên, các ngón khác động đậy.

☐ **Đại Tường Viện Ấn**: Như Bồng Ấn, mở rộng 2 ngón trở.

☐ **Đảnh Ấn**: Như Đại Tường Viện, co ngón trở phải vào bàn tay.

☐ **Giáp Ấn**: Như Tường Viện Ấn, có 2 ngón trở vịn nhau như cái vòng. Ấn này có oai lực lớn, hay làm hết thầy các việc.

Lại có Pháp **Họa Tượng**: dùng lụa dài 2 khuỷu, khi mua không trả giá. Dùng phân bò xoa tô Đàn, trải lụa trên đó, dùng hoa màu đỏ và thức ăn uống cúng dường. Vẽ Tượng Phật ngồi tòa Sư Tử, kết **Ấn Thuyết Pháp** (tay trái: ngón cái, ngón trở vịn nhau, duỗi 3 ngón kia. Tay phải cũng như vậy. Ngửa tay phải để nơi tim. Tay phải đỡ tay trái, đầu ngón vô danh, ngón út, bàn tay hướng ra ngoài, mở 3 ngón kia).

Bên trái Đức Phật vẽ **Kim Cương Thủ Bồ Tát**, tay phải cầm chùy, tay trái: tướng hỏi Pháp. Lại bên trái vẽ **Đại Oai Lực Ô Sô Sắc Ma Minh Vương** hình tướng hung dữ, mắt màu đỏ, thân màu khói đen, quanh thân có lửa cháy, có 4 tay. Bên phải: tay trên cầm kiếm, tay dưới cầm dây lụa (Quyển sách). Bên trái: tay trên cầm gậy, tay dưới cầm cây giáo 3 chia. Trên các Khí Trọng đều có lửa cháy.

Bên phải Đức Phật vẽ **Kim Cương Bộ Mẫu Ma Ma Kê Đa Ki Ni** (Māmakī-dākiṇī) thân màu khói đen, quỳ gối chắp tay cung kính bạch Phật. Bên phải Bộ Mẫu vẽ **Hành Giả** quỳ gối, 2 tay bung lư hương cúng dường.

Bức lụa phải sạch sẽ, không có lông tóc, mùi hôi. Họa sĩ phải thọ Tam Quy, 8 Giới, trường Trai, đầy đủ tâm tốt, quần áo mới sạch (Hành giả cũng phải như vậy).

Lại ở trước Tượng, mặt xoay về hướng Đông. Tụng Chú Căn Bản, xin ăn, không nói năng, hình như cây khô. Ấn **Tháp** (làm tháp) như vậy làm cho đủ 60 vạn cái.

Liên trên núi cao, lập Bí Mật Mạn Đà La như trên, cầm kiếm, làm Hỏa Đàn, dùng Trâm hương làm củi, Uất Kim Hương hòa Bạch Đàn Hương rồi thiêu đốt ngày đêm. Tức được làm chúa Trì Minh Tiên, thành tựu hết thủy Tất Địa, có oai lực lớn, sống bằng Nhật Nguyệt, khi chết sẽ sanh về Tỳ Sa Môn Cung.

Lại để Hùng Hoàng, loại thuốc An Thiện Na, hoặc **Ma Ni Thủy La** (Nguu Hoàng), hoặc gậy. Như trên, làm Hỏa Đàn, thành tựu như kiếm.

Nếu xin ăn trong 1 tháng, niệm tụng không gián đoạn. Ngày 15 an tượng, dùng quảng phụ ở trước tượng gia trì **Tam Kim Na Nõa** (cây gậy làm bằng vàng, bạc, đồng) 7 biến, để trước gia trì cho đến khi có lửa hiện ra, sống lâu 1 kiếp có oai lực lớn. Hết thấy A Tu La, Dạ Xoa, La Sát, Quỷ Thần, Chư Thiên thấy đều thuận phục. Nếu Tam Kim Na Nõa (cây gậy làm bằng vàng, bạc, đồng) gia trì trong 1 tháng. Như trước gia trì, có hỏa hiện ra, sống lâu và oai lực đồng với Đại oai lực Minh Vương.

Nếu dùng chày Tam Kim gia trì cho đến khi **Na Nõa** (Daṇḍa:cây gậy) hiện ra hỏa, thân đồng Kim Cương Thủ Bồ Tát.

Nếu dùng Tam Kim Luân, gia trì như trên, thân như mặt trời, làm vua trong hàng Trì Minh (Luân Tiên).

Lại 3 ngày nhịn ăn. Ngày mùng 8 rải lá Bồ Dương trích độc, để Tháp cát trên lá. Ở trước tượng dùng Phổ Sa Thiết Căn dài 8 chỉ ( 8 ngón tay) để trên lá, dùng tay phải đè lên gia trì cho đến khi lửa hiện ra. Tức bằng Thiên Đế Thích, dạo chơi 3 cõi Trời, Thiên Long, Quỷ Thần đều thuận phục.

Lại nhịn ăn 1 ngày, ngày 8 hoặc ngày 14 rải lá A Thuyết Địa trước tượng, để Nguu Hoàng trên đó, gia trì đến khi có hỏa phát ra, lấy Nguu Hoàng ma xoa, thành Trì Minh Tiên. Nếu có khói hiện, được ản thân. Nếu tỏa hơi nóng, được thành các nguyện.

Lại ở trên núi cao, tụng 10 vạn biến. Đại Oai Lực Ô Sắc Sa Ma Minh Vương hiện ra rất là đáng sợ, hỏi rằng: “*Ngươi cần gì?*”. Bạch rằng: “*Xin Bạc Già Phạm ban cho thành tựu hết thủy việc*”. Cầu thành Trì Minh Tiên, hoặc hàng A Tu La, hoặc triệu Chư Thiên ... hết thủy đều tùy ý.

Lại ở trước cửa Cát Tường, an tượng tụng 30 vạn biến, A Tu La nữ hiện ra nghinh đón, có thể đem theo 500 người đồng vào. Nếu các kẻ kia làm chướng nạn thì thân bị khô héo (chết).

\_Lại nói Pháp Họa Tượng: Dùng bức lụa, 2 khuỷu, vẽ **Đại Oai Lực Ô Sắc Sa Ma Minh Vương** mặt mày hung dữ, thân màu đỏ có răng nanh lòi ra, mắt như mắt cọp, tóc màu vàng, tay trái cầm chày, tay phải Na Noa quyền. Hành Giả: ăn hay không ăn, tịnh hay không tịnh, tụng đủ 30 vạn biến, mọi việc đều thành tựu.

\_Lại nói trước cửa Cát Tường (hang A Tu La) an tượng, mặt xoay về hướng Bắc. Hành giả xoay mặt về hướng Nam. Dùng củi Khổ Luyện, làm Hỏa Đàn, bỏ thuốc độc, Xích Giới Tử, máu của thân mình, mãn 1.008 biến. A Tu La nữ, thân như lửa đốt, đem dâng thuốc Trường sinh, và thuốc biến hóa. Nếu không lấy thuốc, Nữ kia nắm tay dẫn vào trong cung làm vua trông các Trì Minh Đã vào trước, không sợ. Na La Diên nghiệp, sống lâu nhiều kiếp, được tôn quý sung sướng, thân có hào quang, đủ các phép Thần biến, mạng chung sanh lên cõi Trời.

\_Lại trước cửa Cát Tường, an tượng làm Hỏa Đàn. Đốt lá, hoa, trái cây 1.008 biến, mãn 3 ngày, kết Căn Bản Na Nõa Ấn thì cửa ấy liền mở, đi vào không ngại.

Nếu bên bờ ao, chỗ có Ròng làm Hỏa Đàn. Đốt muối mãn 1.008 biến thì Ròng vọt lên quy mệnh, tùy ý sai khiến.

Lại nhịn ăn trước 3 ngày, an tượng dùng Câu Kỷ làm Hỏa Đàn. Đốt dầu Giới Tử và Giới Tử mẫn 1.008 biển thì hay triệu hết thầy Trời Người.

Lại dùng muối thành Tất Đề Li, an tượng làm Hỏa Đàn, chặt đức từng đoạn rồi bỏ vào lửa 4 ngày 3 thời, cho đến hết 7 ngày. Kêu tên kẻ kia trong 100 do tuần phải đến.

Lại ở trong miếu vắng của Chư Thiên, an tượng cùng A Thuyết Tha làm Hỏa Đàn. Lấy cây Khổ Luyện hòa với dầu Giới Tử, thiêu mẫn 1.008 biển, ngày 3 thềm mẫn 7 ngày thì thiên Thần liền hiện lại nói rằng: “Cần điều gì, tùy ý sai khiến”.

Lại nhịn ăn trước 3 ngày. Vào ngày 8 hoặc ngày 14 của kỳ Hắc Nguyệt ở trước tượng Tự Tại Thiên Vương dùng chân phải đạp tượng gia trì, trong giây lát có tiếng la lớn thì 3 Thiên Vương hiện thân tùy ý sai khiến, không hiện thì thân bị khô héo.

Như trên 3 ngày không ăn. Ngày 8 hoặc ngày 14 của kỳ Hắc Nguyệt, an tượng làm Hỏa Đàn. Dùng Dương Trịch độc hoa, thiêu 1.008 cái. Lại cầm hoa gia trì 1 biển đập nơi gối Dạ Xoa nữ thì được thương yêu. Nếu cầu thuốc Trường Sinh, Thuốc mắt, vàng, bạc, bảo châu thầy đều tùy ý.

Nếu dùng cây Khư Đà La làm cái giáo 3 chia, nhĩn ăn 3 ngày. Vào ngày Nhật Nguyệt thực, ở trong Thi Đà Lâm an tượng. Dùng hương, hoa, thức ăn uống rộng bày cúng dường, tay phải cầm xoa gia trì. Sau đêm cầm xoa chống xuống đất thì 7 báu liền hiện ra trước mặt, các Thiên nữ vui vầy đông đủ hỏi muốn cần gì? Ca múa hát xướng đều tùy ý sai khiến làm theo. Cầm xoa lên thì trở lại như cũ.

Lấy một tử thi chưa rã nát, tắm rửa sạch sẽ để bên sông lớn, nằm ngửa đầu hướng về Đông. Đứng giờ Ngọ, 4 mặt khiến 1 người trực phụ cầm đao đứng, hành giả ngồi trên tim Tử thi, lấy Hùng Hoàng nhét vào miệng Tử thi gia trì. Nếu thấy nóng, được hết thầy cung kính. Có tướng khói, được ần thân. Có tướng lửa, bay trong hư không.

Lại nhịn ăn 3 ngày, dùng cây A Khu Ca Mộc và thuốc Thịnh Tát Rô Đất Chiến Năng, ngày 8 hoặc ngày 14 an tượng gai trì. Thấy nóng, được cung kính, Thấy khói, được ần hình. Thấy lửa, thành Trì Minh Tiên có thân sáng như mặt trời, sống lâu 7.000 năm.

Lại nhịn ăn 3 ngày. Vào kỳ Hắc Nguyệt, ngày 14 trong Thi Đà Lâm dùng Tử thi chưa hư nát, lấy nước thơm rã rửa, đặt nằm ngửa xoay đầu về Đông dùng hương hoa cúng dường. Hành giả ở trường xoa tóc, ngồi trên thầy chết, lấy đầu lâu đựng đầy Bạch Giới Tử bỏ vào miệng xác chết gia trì, cho hết Bạch Giới Tử. Cầm Đầu lâu bay, làm chủ hết thầy hàng Ân Hình trong Hư không.

Lại nữa, không cần Tịnh ứ hoặc không ăn, trước tiên tụng đủ 30 vạn biển. Tùy theo lượng, vẽ Đại Oai Lự Ô Sô Sắc Ma Minh Vương, hình tướng rất giận dữ, tay trái cầm chày, tay phải Na Nỗ Ấn, ngó về phía trái. Dùng hình Rồng làm vòng xuyên (Rồng làm thân rắn). Bên trái Minh Vương vẽ Thi Đà Lâm và Hành Giả, bên phải vẽ tòa núi. Dùng hoa, thức ăn uống màu đỏ cúng dường. Hắc Nguyệt ngày 8, trước **Chế Đê** (Caitye: cái tháp) an tượng, rộng bày cúng dường. Tác Nguyệt Đàn, dùng hoa Ưu Đàm Bát La mới, hoa màu đỏ chưa nở. Ngày 3 thời mỗi thời 1.008 biển tức thành nghiệm, hay làm hết thầy các việc, được mọi người cung kính tôn trọng.

\_Lại dùng cây Tỳ Lê Lặc Hợp Tử đựng đầy Thịnh Tát Rô Đất Chiến Năng Nhật nguyệt Thực để trước tượng gia trì cho được 3 Tướng hiện, sẽ được công lực như trên.

\_Lại lấy Lưỡi chó dùng lá Tam Kim che lại, Nhật Nguyệt Thực gia trì, khói phất ra đem ngậm trong miệng được Tàng hình.

\_Lại miệng ngậm Phạ Cự (rễ Xương Bò) trì Mật Ngôn cho được 3 Tướng thành nghiệm. Nóng thì ghi nhớ không quên, khói thì tàng hình, lửa thì được làm Trì Minh Tiên. Nếu ở nơi đỉnh núi tưng 90 vạn biến được làm Vua Trì Minh.

\_Lại khát thực không nói, tưng 40 vạn biến, nhịn ăn một ngày. Hắc Nguyệt ngày 14 ở trước **Chế Đễ** (Caitye: cái Tháp) an tượng, rộng bày cúng dường. Lại làm Hỏa Đàn, đốt An Túc Hương 1.008 biến, ngày 3 thời làm Tiểu Trì Minh Vương. Nếu xin ăn, không xin An Túc Hương nước phù tứ khoáng bỏ vào lửa mãi 10 vạn được như trên.

\_Lại lấy Ma Thi Bảo Đất Rị Ca (Thiên môn đông) thiêu 1.008 biến gia ra đến.

\_Lại vào nước đứng đến rún tưng 10 vạn biến hết thầy phục tàng đều hiện, hay mở cột trời, ngừng dứt nghiệp chương, làm người chết đứng dậy, thắng oán địch.

\_Lại ngày Nguyệt Thực, dùng phân bò làm Đàn, an tượng, dùng chén đồng đỏ đựng đầy Nguu tô gia trì, uống vào được văn trì bất vong. Khói thì được sống lâu, lửa thì được ẩn hình.

\_Nếu dùng Ô Sao Bạt Ra làm Hỏa Đàn, hạt cải, hạt gai, thuốc độc hoà với máu bỏ vào trong lửa thiêu 1.008 biến phục tàng hiện ra, kết Căn Bản Biến Trịch Ấn tay cầm chày Khư La như trên mà hàng phục, bảo vật phun vọt lên.

\_Nếu nhịn ăn bên sông hằng tưng 30 vạn biến, cửa A Tu La mở. Nếu đọc chữ **Hồng** chỉ núi núi đỏ, chỉ sông suối, sông suối khô cạn.

\_Nếu nhịn ăn trong Thi Lâm tưng 40 vạn biến, La Sát, Quỷ Thần hiện thân đẹp đẽ mà đến nghe theo lời sai bảo. Nếu đọc chữ **Hồng** (Hūm) và đánh nơi đất họ sẽ té nhào, đọc chữ **Sa Phạ Ha** (Svāhā) tức tỉnh lại.

\_Trong miếu Đại Tự tại Thiên nhịn ăn tưng 10 vạn. Đại Tự Tại Thiên Vương hiện đến, dùng hương hoa cúng dường, cầu Thiên Vương tất cả Đạo Thuật đều được như ý.

Nếu ở trước Đại Tự Tại Thiên Vương Phi nhịn ăn tưng 10 vạn biến, Phi hiện, tùy tâm cầu nguyện, không hiện thì thân bị khô héo mà chết.

Nếu như Pháp trên tưng Mật Ngôn muốn khiến Phạm Thiên, Dạ Ma, Đâu Suất, Thiên Đế Thích và tất cả Thiên Vương hiện cũng được như ý.

\_Nếu dùng một xác chết đọc chữ **Hồng** (Hūm), dùng chân đạp đầu tử thi, hai chân bằng nhau tử thi đứng dậy la lớn, lấy kiếm cắt đầu thành vàng ròng, nếu không làm vậy thì bảo có Oan Gia tên ... hãy đem lại đây, tức được như ý.

\_Nếu dùng Phổ Sa Thiết làm kiếm, ngày Nguyệt thực gia trì, lửa hiện ra, đeo nơi thân bằng Đại Tự Tại Thiên.

\_Nếu dùng Phổ Sa Thiết làm búa, ngày Nguyệt thực gia trì, lửa hiện ra làm vua Tỳ Xá.

\_Nếu dùng Phổ Sa Thiết làm đao, ngày Nguyệt thực gia trì, lửa hiện ra làm vua Trì Minh, công lực tối thắng, sống lâu muôn tuổi.

\_Nếu dùng đất ổ mối làm hình, dùng chân đạp nơi tìm lập Đàn. Dùng Bạch Giới Tử, độc được, máu để trong bàn tay trái, lấy tay phải bốc mà thiêu trái qua 7 ngày, ngày 1.008 biến, vua và quyền thuộc kính trọng.

\_Nếu nhện ăn tọng 40 vạn biến, trước tháp chế để an tượng cúng dường. Dùng Mật Lạc Phạ làm Hỏa Đàn và dùng trái cây thiêu 1 vạn, làm Trì Minh Vương, Trời Rồng thuận phục.

\_Nếu gia trì hoa, hoặc quả 7 biến đem cho người, người cung kính.

\_Nếu 1 ngày không ăn, Hắc Nguyệt ngày 8 an tượng. Dùng A Thuyết làm Hỏa Đàn, thiêu Hắc ma Du 1.008 biến, vua quan đều cung kính.

\_Nếu ba ngày không ăn, Bơ, Mật, Lạc, Bạch Giới Tử bỏ vào lửa ngày 3 thời, thời 1.008 biến, 7 ngày làm Trì Minh Vương.

\_Nếu thiêu đốt bơ mỡ 1.008 biến, vua cung kính.

\_Nếu dùng Xá Đa Hoa (Hồi hương), Lạc, Mật, Tô hòa lại bỏ vào lửa thiêu 1.008 biến, mỡ 7 ngày tức được vàng một trăm. Nếu thiêu Cách mẽ, cháo sữa 1.008 biến, ngày 3 thời mỡ 1 tháng, ngũ cốc đầy đủ dùng không hết.

\_Nếu cây Tử Đàn và Bơ, hoa, thiêu 108 biến, ngày 3 thời, mỡ 7 ngày, Ca Na đến.

\_Nếu Hắc Nguyệt ngày 1 khởi đầu an tượng, lấy củi At Ca làm Hỏa Đàn. Ô Ma Du hòa bơ hoa Ca Đam Ma mỗi biến mỗi thiêu 1.008 biến, mỡ 7 ngày được tiền vàng 8 vạn.

\_Nếu sữa, mật hòa hoa sen xanh thiêu mỡ 30 vạn, phục tạng hiện.

\_Nếu triệu người. Trong rừng Thi Đà bố tượng, hương hoa cúng dường, lấy Tử Đàn làm hình kẻ kia, Khu Đà La Mộc làm Hỏa Đàn, nam chân phải, nữ chân trái mỗi bước mỗi thiêu cho đến hết. Trong trăm do tuần nội trong tháng liền đến, nếu trong Thi Lâm an tượng, dùng Tử Đàn bôi Đàn, lấy nước hòa đất một nắm đắp hình kẻ kia, từ chân phải chặt mà thiêu cho hết, tức họ tôn trọng.

\_Nếu trong Thi Lâm bố tượng, hương, hoa, ẩm, thực, cúng dường, bỏ Hê Ma Sa vào lửa mạn 1.008 biến, được tôn trọng.

\_Nếu thiêu A Đề Mục Ca Đa hoa mỡ 10 vạn biến, tức được tôn trọng.

\_Nếu trong Thi Lâm dùng cây Vĩ Tịch Ca làm Hỏa Đàn. Thiêu Ma Ha Ma Sa ngày đêm, hết thầy chúng Tỳ Xá Giá La Sát tôn trọng, nếu có oan gia khiến La sát làm bệnh.

\_Nếu dùng cây Tất Đà làm Hỏa Đàn, lấy phân đừa con bò đầu lòng mới sanh hòa bột Tử Đàn làm viên. Ngày 3 thời, thời 1.008 biến, mãn 14 ngày được ngàn con bò.

\_Nếu Bạch Đàn hương, mũ thông thiên ngày 3 thời, thời 1.008 biến, mãn 21 ngày được năm sở đại trang.

\_Nếu dùng cây thông bỏ vào lửa Ma Đốt Ra 1.008 biến, mãn 7 ngày được tiền vàng 1.000 văn.

\_Nếu ăn bún và uống nước, bố tượng cúng dường, ngồi tòa cỏ tranh. Ngày rằm niệm tụng không gián đoạn, nhịn ăn ba ngày, ngày 14 an tượng cúng dường, dùng dầu Bạch Giới Tử đốt đèn chắt Trâm Hương bỏ vào lửa Bát La Xa 1.008 biến, tượng động hoặc có tiếng **Hồng** (Hūm). Nếu tượng động làm Trì Minh Luân Vương. Nếu mất cử động hoặc kêu tiếng **Hồng** cũng vậy.

\_Nếu lấy hương thơm trộn Ngưu, Tô mà thiêu mãn 1.008 biến, được một bầy bò, bò không chạy mất và tật bệnh. Nếu bơ mật trộn lại cùng bông lúa bỏ vào lửa At Ca mãn 10 vạn biến, ngũ cốc đầy đủ.

\_Nếu vào sông biển dùng hoa sen đỏ quăng vào nước, tụng mãn 6 tháng. Sau lại nhịn ăn 3 ngày. Bạch Nguyệt ngày 8 bố tượng cúng dường, dầu mè đen trộn hương thơm, chắt cây Tử Đàn bỏ vào trong lửa ngày đêm. Cát Tường Thiên Nữ hiện dùng Bạch Đàn gia thêm cúng dường. Thiên Nữ hỏi: “*Câu việc gì?*”. Đáp: “*Trì Minh Luân Thiên*”. Thiên Nữ liền vào trong miệng Hành giả, không có Thiên Long, Quỷ Thần nào dám đối địch.

\_Nếu Tô, Mật, Lạc trộn lại và hoa thơm bỏ vào trong lửa 1.008 biến, được vợ trinh liệt.

\_Nếu Hắc Nguyệt ngày 8, bơ, mật trộn lại với bông lúa, bỏ vào trong lửa 1.008 biến, ngày 3 thời mãn 7 ngày được 1.000 đại trang.

\_Nếu cúng dường tượng. Huỳnh Giới Tử hòa Uất Kim bỏ vào trong lửa Phạ Tra, ngày 3 thời, thời 1.008 biến, mãn 7 ngày, quốc vương cung kính.

\_Nếu cúng dường tượng dùng củi A Đề Mục Ca Đa làm Hỏa Đàn, dùng hoa thiêu mãn 10 vạn biến, Đại thần cung kính.

\_Nếu cúng dường tượng bỏ hoa Dạ Hợp vào lửa thiên mãn 1.008 biến, Phi cung kính.

\_Nếu lấy hương thơm trộn Mật làm hình Ca Na trong 7 ngày chắt bỏ vào lửa, được ngàn người tôn trọng.



\_Nếu trong Thi Lâm ngồi trên Cô Lôu, lấy củi trong Thi Lâm làm Hỏa Đàn, rảy máu vào lửa ngày đêm. Trà Cát Ni hiện dùng máu hiến Ứ Già cúng dường, hỏi rằng: “Cần việc gì? Nguyên gì đều được, Thiên thân kính ngưỡng”.

\_Trong Thi Lâm Hắc Nguyệt ngày 14 lấy Tử thi trần truồng cắt thịt bỏ vào lửa từ đầu hôm cho đến nửa đêm. La Sát làm hình phần nộ lại nghe lời sai, mỗi ngày được hai bộ áo quần, tiền vàng 100 vắn, nếu lấy hoa trong Thi Lâm thiêu 1.008 biến, Thư Đà cung kính.

\_Nếu dùng sáp làm hình Tỳ Xá Già chặt bỏ vào lửa, Tỳ Xá Già hiện lại nghe lệnh. Ngày được một bộ y phục.

\_Nếu chặt Vô Ưu mộc, dầu Sa Thận Hoạn bỏ vào lửa thiêu qua 1 tháng thành Trì Minh Vương.

\_Nếu bỏ Huân Lục Hương vào trong lửa A Khu Ca, ngày 3 thời, thời 1.008 biến, qua 1 tháng được một đại trang.

\_Nếu dùng đồ ăn uống, hoa cúng dường tượng, tụng 1 biến rải 1 hoa trước tượng, mãn 100 vạn biến làm Trì Minh Vương.

\_Nếu dùng hoa Ma Lạc Ca, đồ ăn uống cúng dường, rải 10 vạn hoa, thấy hiệu nghiệm. Nếu thường trì niệm chú này, không có các nạn.

\_Nếu dùng bơ, dầu mè đen bỏ vào lửa, ngày 3 thời, thời 1.008 biến, mãn 7 ngày được đại trang.

\_Nếu gia trì cây Khư Đà La làm một cái cọc, chú 108 biến đóng trong nhà oan gia, cả nhà liền khởi tâm lành.

\_Nếu lấy tua long hoa bỏ vào lửa Khư Đà la ngày 1.008 biến, qua 1 tháng Ca Na đến.

\_Nếu Tô, Mật trộn lại, và hoa Hồi Hương bỏ vào lửa Ngưu Tất mãn 10 vạn biến, trong nhà bầy bấu vọt lên.

\_Nếu Tô, Mật, Lạc trộn A Bà Mật Ca bỏ vào lửa Đốt Phạ Ca mãn 10 vạn, vua cung kính.

\_Nếu Hắc Nguyệt ngày 1 dưới cây A Khu Ca Canh Thử Ca hoa và Bơ Mật, Lạc bỏ vào trong lửa mãn 10 vạn, được tiền vàng 1.000 vắn.

\_Nếu trước Chế Đê bỏ tượng cúng dường, bỏ Cu La Tra hoa vào lửa Khư Đà La mãn 7 ngày, Đại Oai Lực Ô Sô Sa Ma hiện lại ban cho các nguyện.

\_Nếu bỏ A Xả hoa vào trong lửa Khư Đà La 1.008 biến, mãn 7 ngày, phục tàng hiện.

\_Nếu bỏ A Ca Tất Địa hoa vào trong lửa Khô Luyện 1.008 biến, mãn 7 ngày được tiền vàng 1 vạn văn.

\_Nếu dùng Nội Ma Lặt Địa hoa, Tô, Mật, Lạc bỏ vào lửa Đám Bạc Ca, qua một năm tụng 10 vạn biến được tiền vàng 10 vạn văn.

\_Nếu dùng Ni Phát Phạ Ra Hê, Tử Đàn cúng dường, niệm Chú suốt ngày đêm, kể kia lại ban cho vàng ròng 1 cân.

\_Nếu vào trong sông biển đến rún, dùng A Ca La đốt hương, dùng hoa thơm bỏ vào nước mãn 10 vạn biến, làm Đại Trì Minh Vương, Trời Người quy mạng.

\_Nếu lấy vỏ cây A Thuyết Địa và Bơ, Mật, lạc thiêu mãn 10 vạn làm Tiểu Trì Minh Vương.

\_Nếu dầu mè, Tô, Mật, Lạc hòa lại bỏ vào trong lửa mãn 10 vạn nguyện thành, chặt cây Tùng bỏ vào trong lửa 10 vạn cũng vậy. Nếu bơ mật trộn lại, chặt rễ mật Lặt Phạ bỏ vào lửa mạn 10 vạn được giàu có lớn.

\_Nếu Hắc Nguyệt ngày 8 cúng dường tượng, lấy hoa Uất Kim bỏ vào lửa, ngày 3 thời, thời 1.008 biến, mãn 7 ngày được giàu có lớn.

\_Nếu bên chỗ có Rồng ngày Rằm bố tượng, cúng dường Long Nãi hương, tua Long hoa bỏ vào lửa mãn 10 vạn biến, Rồng tức cung kính cho bảo châu 10 vạn hộ.

\_Hắc Nguyệt ngày 8 trong miếu Đại Tự Tại Thiên dùng A Đề Mục Ca Đa hoa trộn bơ, mật, lạc bỏ vào trong lửa, ngày 3 thời, thời 1.008 biến, qua 7 ngày được đại trang 5 sở. Nếu bỏ Cốt Lụ Thảo mãn 10 vạn, sống lâu.

\_Nếu bỏ Đốt (quật) Dã Ca Dục tán hoa trong minh hỏa mãn 1 vạn, vương nữ tôn trọng.

\_Nếu **Cánh Mễ** (gạo tẻ) hòa dầu mè đen bỏ trong lửa Chỉ Cu Tra 1.008 biến, nhiều tội tở.

ĐẠI OAI LỰC Ô KHU SA MA MINH VƯƠNG KINH  
\_QUYỀN THƯỢNG (Hết)\_

21/10/2003